

Distel

**Instrucciones de instalación
de piezas de repuesto para
Espuelas de escalada Distel**

Español

Índice

1. Información general	3
Piezas de repuesto	3
Nomenclatura de piezas	3
2. Fijación y par de apriete de los tornillos	6
3. Fijación de las piezas de repuesto individuales	7
Púas (20.001, 20.002, 20.003, 20.004)	7
Hebillas de clic inferiores, correas de velcro inferiores (20.010 und 20.020)	8
Correas con hebilla de trinquete inferiores, correas Classic inferiores (20.030 und 20.050)	9
Ojal guía para correas con hebilla de trinquete y correas Classic (20.051)	9
Carcasas (20.200, 20.300 und 20.600)	10
Correas superiores (20.110 und 20.120)	10
Almohadillas (20.800 und 20.900)	11
Almohadillas con correas superiores (20.910 und 20.920)	11

1. Información general

Antes de utilizar las espuelas de escalada Distel y/o instalar piezas de repuesto, es necesario leer, observar y seguir las instrucciones generales de uso de las espuelas de escalada Distel.

Las instrucciones de montaje de la sección 3 solo describen la fijación de las piezas individuales en un lado (izquierdo o derecho). Una vez completados con éxito los pasos de montaje, repita los pasos para el otro lado. Todas las piezas enumeradas en la sección 3 se suministran por pares. Por lo tanto, los pasos de montaje deben realizarse tanto en el escalador izquierdo como en el derecho.

Piezas de repuesto

Todas las piezas, excepto el vástago, están disponibles como repuestos. Utilice únicamente repuestos Distel. Los cinco dígitos del número de artículo se indican en la tabla siguiente.

Nomenclatura de piezas

(A) Vástagos y estribos		
11.###		Acero
12.###		Aluminium-Classic 3 & 3.1
13.###		Carbon 3 & 3.1
15.###		Aluminium-Plus by DMM
(B) Púas		
20.001	B.1	USA corto
20.002	B.2	USA largo
20.003	B.3	Heidelberg/Europa
20.004	B.4	USA Medio
(C) Correas inferiores		
20.010	C.1	Hebillas de clic con parte hembra (C.1) y parte macho (C.2)
	C.2	
20.020	C.3	Correas de velcro con correa para el empeine (C.3) y anilla cosida con correa (C.4)
	C.4	
20.030	C.5	Correas con hebillas de trinquete (C.5) con llavero (C.6)
	C.6	
20.050	C.6	Correas Classic (C.7) con llavero (C.6)
	C.7	
20.051	C.8	Ojal guía
(D) Carcasas		
20.200*	D	Carcasas rojas
20.300*	D	Carcasas rojas con estampado
20.600*	D	Carcasas negras con estampado
	D1 D2	* con cinta blanca tipo seta (D.1) y rayas negras con ganchos (D.2)

(E) Almohadillas		
20.800		Almohadillas Classic
20.900		Almohadillas Plus
20.910	E, F.1	Almohadillas con hebillas de clic
20.920	E, F.2	Almohadillas con correas de velcro
(F) Correas superiores		
20.110	F.1	Hebillas de clic
20.120	F.2	Correas de velcro
(H) Tornillos para fijación de púas		
20.820	H.1	M8x20 Tornillo avellanado Torx 45
20.825	H.2	M8x25 Tornillo avellanado Torx 45
20.830	H.3	M8x30 Tornillo avellanado Torx 45
	I	Arandela para uso con H.3 para correas de velcro y hebillas de clic
(J) Tornillos para la fijación de las correas inferiores		
20.812	J.1	M8x12 Tornillo con cabeza de brida para lente Torx 40 para hebillas de clic y correas de velcro
20.070	J.2	Perno de ojo M8x9 para correas con hebillas clásicas y de trinquete
(K) Tornillos para la fijación de las carcasas		
20.612	K	Tornillo de cabeza plana con reborde M6x12 Torx 30

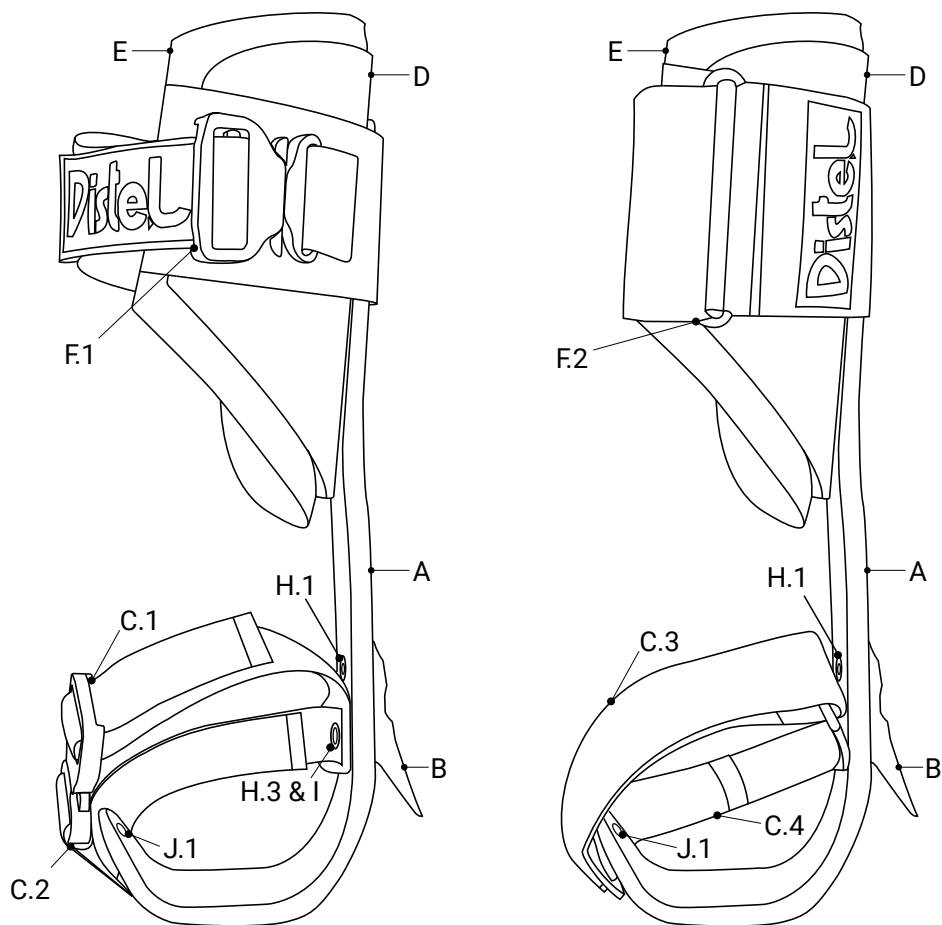


Figura 1: Espuelas en vista frontal

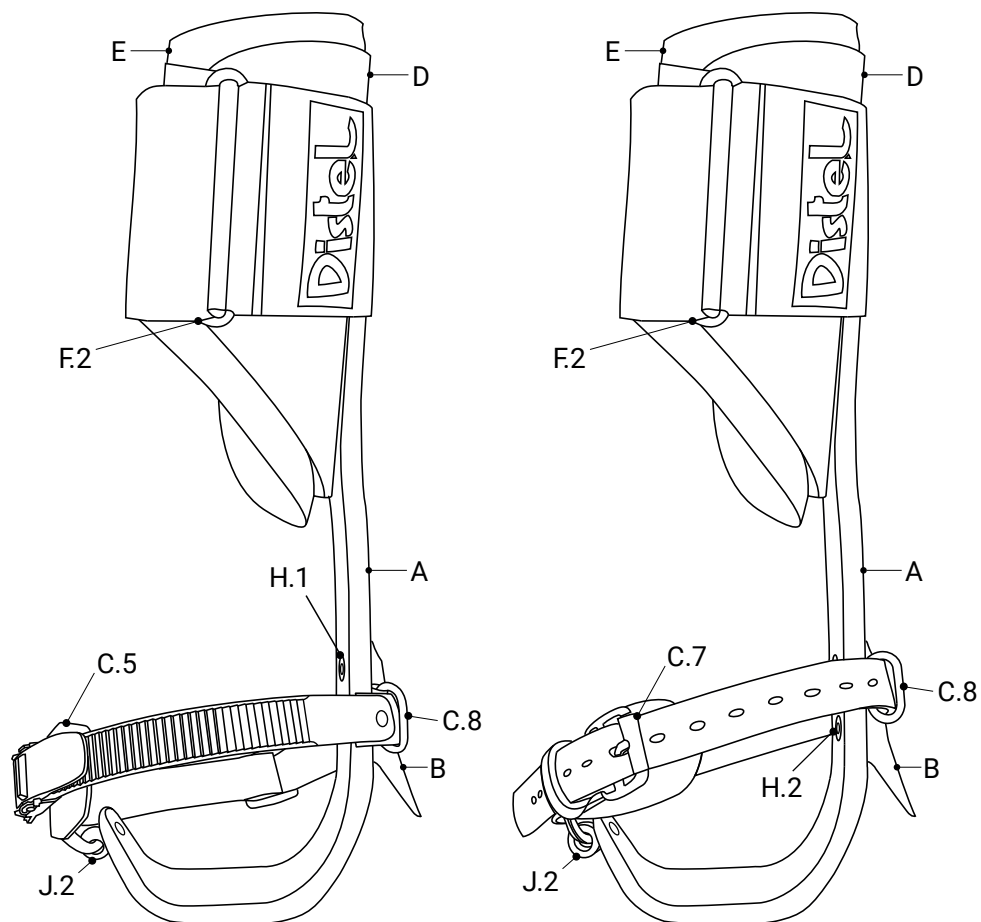


Figura 1: Espuelas en vista frontal

2. Fijación y par de apriete de los tornillos

Todos los tornillos utilizados para fijar/montar las piezas de repuesto deben asegurarse tal y como se indica aquí.

Los pernos de ojo **J.2**, tanto los que ya están en uso como los nuevos, deben fijarse siempre con un fijador de roscas de alta resistencia, como Loctite 270, cuando se fijan.

Si necesita aflojar y volver a colocar tornillos al fijar piezas de repuesto, utilice un fijador de roscas medio, como Loctite 243, para volver a fijarlas. Los tornillos nuevos suministrados suelen tener un fijador de roscas preaplicado (punto amarillo o azul). Si no hay ningún punto, utilice un fijador de roscas medio.

Los tornillos **H.1**, **H.2** y **H.3** deben apretarse con una llave dinamométrica a **25 Nm** para las espuelas de escalada de acero y aluminio y a **10 Nm** para las espuelas de escalada de carbono. Los tornillos **J.1** deben apretarse a **10 Nm** en todas las espuelas de escalada. Los tornillos de ojo **J.2** deben apretarse con al menos **10 Nm** en todas las espuelas de escalada. Los tornillos **K** deben apretarse con **8 Nm** en todas las espuelas.

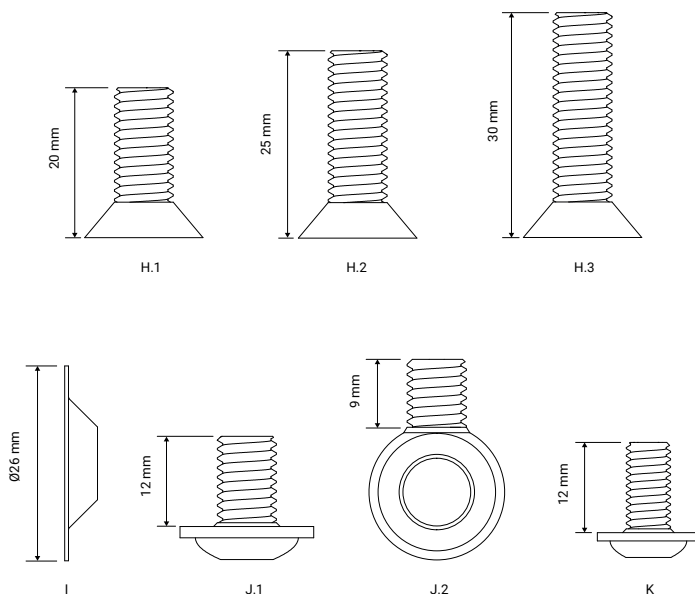


Figura 7: Tornillos

3. Fijación de las piezas de repuesto individuales

Púas (B): 20.001, 20.002, 20.003, 20.004

Afloje y retire los tornillos de la púa superior e inferior. Retire la púa antigua (B). Coloque la nueva púa y fíjela utilizando los tornillos M8x25 suministrados (H.2) para los tornillos de la púa superior e inferior.

Los tornillos M8x25 suministrados (H.2) se pueden utilizar de forma universal en las púas. Sin embargo, los tornillos antiguos ya utilizados suelen ajustarse mejor en términos de longitud (por ejemplo, M8x20 (H.1) en la parte superior y M8x30 (H.3) en la parte inferior para el velcro y las correas de clic). De esta forma, se acumula menos suciedad en la rosca y tiene un aspecto más atractivo. Cuando utilice los tornillos antiguos, asegúrese siempre de utilizar el bloqueo de tornillos (véase 2.).

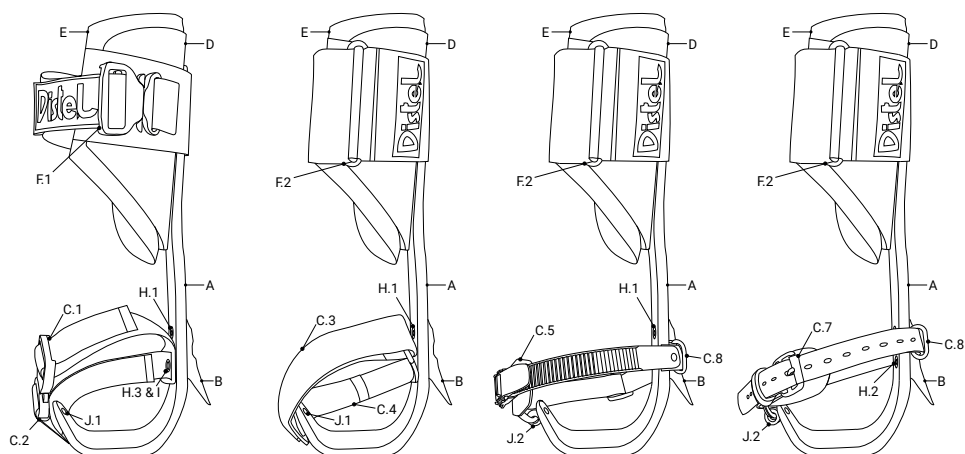


Figura 1: Espuelas en vista frontal

Hebillas de clic inferiores (C.1 & C.2): 20.010

Correas de velcro inferiores (C.3 & C.4): 20.020

Afloje y retire el tornillo de la púa inferior y el tornillo J.1 o el tornillo de ojo J.2.

Para la posición 20.010, coloque la parte hembra (C.1) y la parte macho (C.2) de la hebilla de clic como se muestra en figura 2.

Para la posición 20.020, coloque la correa del empeine (C.3) y la anilla cosida con correa (C.4) como se muestra en la figura 3.

Para fijar la púa (B) al vástago (A), utilice los tornillos M8x30 (H.3) suministrados junto con la arandela (I) para los tornillos de las púas inferiores. Para J.1, utilice los tornillos M8x12 suministrados.

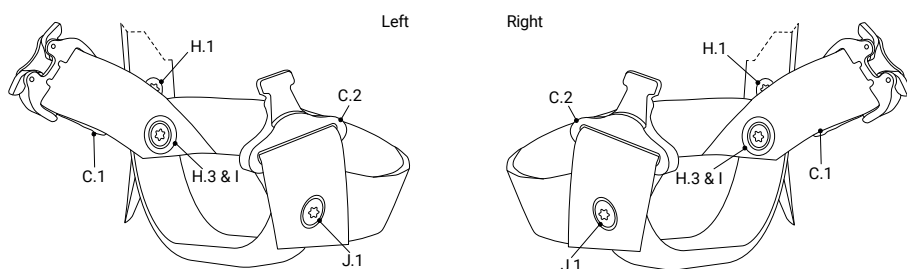


Figura 2: Hebillas de clic inferiores

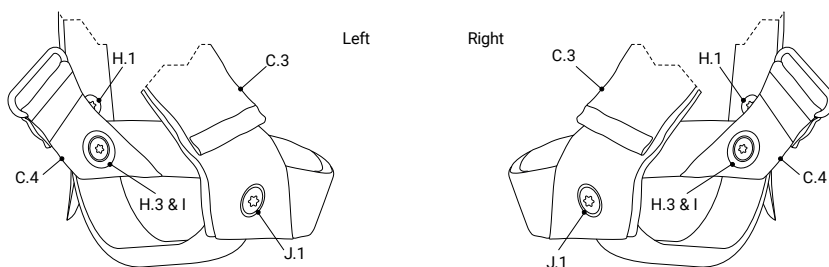


Figura 3: Correas de velcro inferiores

Correas con hebilla de trinquete inferiores (C.5): 20.030

Correas Classic inferiores (C.7): 20.050

Para la fijación se necesitan dos tornillos de ojo M8x9 (J.2). Colóquelos como se muestra en la figura 4 o 5. Fije los tornillos de ojo con un fijador de roscas de alta resistencia.

Pase el llavero (C.6) por el tornillo de ojo y coloque la correa y la hebilla como se muestra en la figura 4 o 5. El llavero debe introducirse completamente a través del tornillo de ojo.

Ojal guía para correas con hebillas de trinquete y correas classic (C.8): 20.051

Afloje y retire los tornillos de la púa superior e inferior. Coloque la correa del ojal guía (C.8) en el hueco entre el vástago (A) y la púa (B). Coloque el ojal guía como se muestra en la figura 4 o 5. Utilice los tornillos M8x25 (H.2) suministrados para los tornillos de la horquilla superior e inferior para fijar la horquilla al vástago. Asegúrese de que el tornillo de la púa superior se guía a través del orificio de la correa del ojal guía. Guíe la correa Classic a través del ojal.

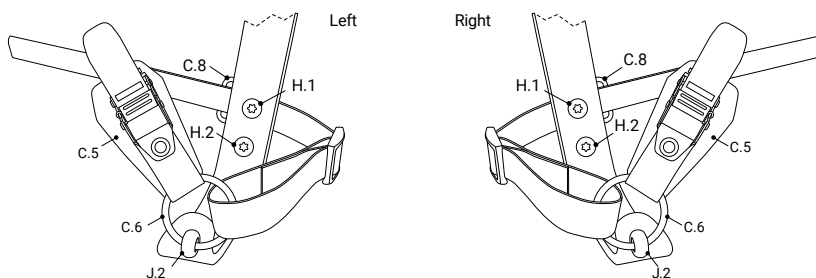


Figura 4: Correas con hebillas de trinquete inferiores

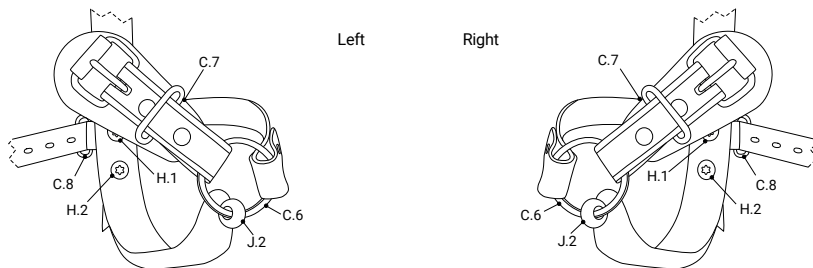


Figura 5: Correas classic inferiores

Carcasas (D): 20.200, 20.300 y 20.600

Retire la almohadilla (E) junto con la correa superior (F.1 o F.2). Marque la posición original del casquillo antiguo (D). Retire los tornillos utilizados para fijar el casquillo. Coloque el casquillo nuevo según la marca y fíjelo al vástago (A) con los tornillos M6x12 (K) suministrados. Fije la almohadilla firmemente en el casquillo y guíe la correa alrededor del casquillo.

Correas superiores (F): 20.110 y 20.120

Solo para usar en combinación con las almohadillas 20.800 o 20.900. Retire la correa antigua (F). Fije la correa a la parte exterior de la carcasa (D), al terciopelo envuelto de la almohadilla (E).

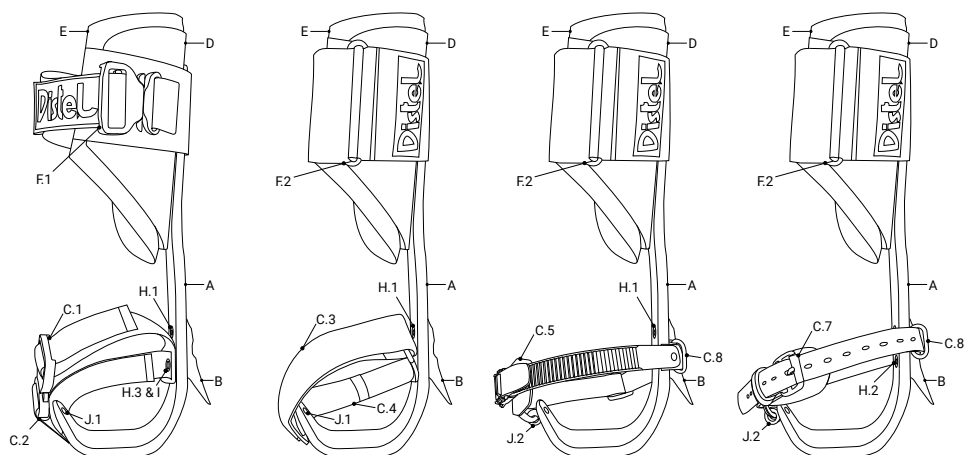


Figura 1: Espuelas en vista frontal

Almohadillas (E): 20.800 y 20.900

Solo se deben utilizar en combinación con las tiras autoadhesivas con cabezas en forma de seta y las tiras con ganchos y correas superiores 20.110 o 20.120 incluidas.

Retire la almohadilla antigua (E) y la correa superior (F.1 o F.2). Sustituya las antiguas tiras de velcro autoadhesivas fijadas en el interior y el exterior de la carcasa (D) por las nuevas tiras autoadhesivas blancas con cabeza de seta (D.1) y las tiras negras con ganchos (D.2) suministradas. Después de retirar las tiras antiguas, limpie la carcasa con un agente desengrasante, como Spiritus. Coloque las tiras como se muestra en la figura 6. Presione cada tira nueva con firmeza durante al menos 60 segundos. Fije la nueva almohadilla firmemente en la carcasa. Envuelva las correas de terciopelo cosidas de la almohadilla alrededor de los bordes delantero y trasero de la carcasa y presione las correas con firmeza en el exterior. Fije la correa superior en el exterior de la carcasa al terciopelo doblado de la almohadilla.

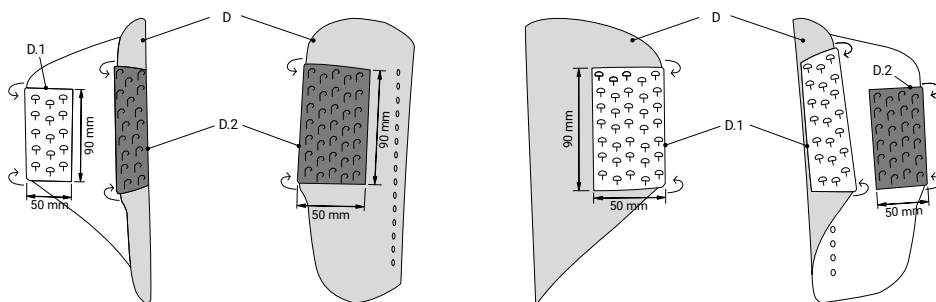


Figura 6: Carcasa izquierda

Almohadillas con correas (E & F.1/F.2): 20.910 y 20.920

Proceed as described for Pads (E): 20.800 and 20.900.

© **Burkhard Baumsteigtechnik GmbH & Co. Kg**

10/2025

Distel es una marca de Burkhard Baumsteigtechnik GmbH & Co. Kg
Graf-Zeppelin-Str. 7 | 72525 Muensingen | Alemania

 www.distelforst.de

 info@distelforst.de

 [@distelforst](https://www.instagram.com/distelforst)